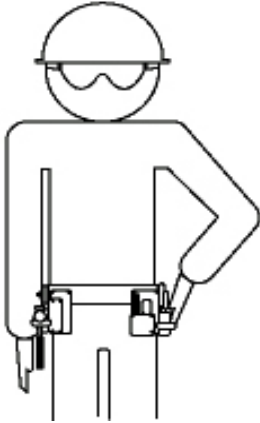




# Safety Training for Agricultural Workers

## HAND-TOOL SAFETY

**Tool Safety is in Your Hands:** Use the right tool for the job. Substitutes can damage work, and they can be dangerous. Take care of your tools. Keep them clean and in good condition. Inspect tools for defects before use. Replace or repair defective tools. For example, if the handle on a striking tool is mushroomed or blurred, have it dressed. Replace a tool's splintered, broken or loose handle before you use it.

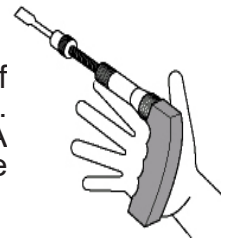


Carrying a tool in your pocket, especially a sharp or pointed tool, is dangerous. Use a tool kit or tool belt. Don't apply excessive pressure or force to a hand tool or use a pipe extender for more leverage. Protect your eyes by wearing the right kind of eye protection when you're chipping, grinding or doing any other work that might cause particles to fly.

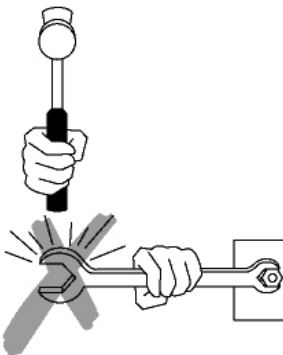
Keep the work environment clean and tidy to avoid clutter that may cause accidents. Use a heavy belt or apron, and hang tools at your sides, not behind your back.

Here are some specific rules for specific tools:

**Screwdrivers:** Always use the right size and the right type of screwdriver for the job. Don't hold the work in the palm of your hand. If the screwdriver slips, it can cause a serious puncture wound. A worn or damaged blade is more likely to slip, so keep it properly dressed, and use it the way it was meant to be used. Don't hammer on it like a chisel or use it as a pry.

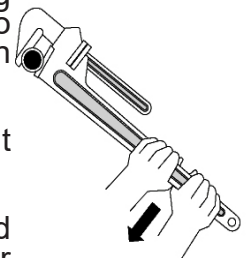


**Hammers:** Use the right hammer for the job. Use a machinist's hammer for machine work and a claw hammer for carpentry. When you use a sledge or maul, watch the back swing to ensure no one is near the path of your swing. Replace rough, cracked, broken or splintered handles. Do not use a hammer with a loose handle. Do not use any hammer head that is dented, cracked, chipped, mushroomed, or excessively worn.



**Wrenches:** It's better to pull a wrench than push it. But if you have to push it, use your open palm. With an adjustable wrench, exert the pressure toward the movable jaw. When the work is above your head, stand to one side as you pull down on the wrench. Don't hammer on wrenches or use a pipe extension. Get a wrench that's big enough to handle the job.

**Saws:** A saw that is sharp and free from rust is less likely to bind or jump the cut. Start your cuts, with both wood saws and hacksaws, by guiding the blade with your thumb. Apply pressure on down-stroke only. Hold stock being cut firmly in place. Use a helper, a supporting bench or vise to support long stock if required. Protect teeth of saw when not in use. Keep saw blades clean.



**Files:** A handle gives you a firm safe grip, so don't use a file without a handle. Don't use files to pry things; files are brittle and may break.

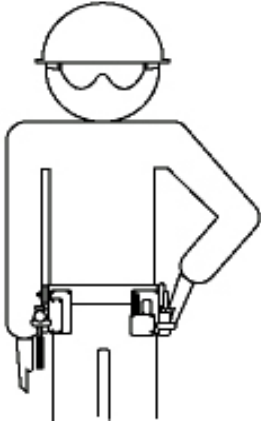
**Pry Bars:** When using a pry bar, you need two kinds of security: a secure bit and secure footing. Check the bit by applying easy pressure at first. Then check your balance so you don't fall if the pry slips.

(Source: Graphics and portions of the text are from Canadian Centre for Occupational Health & Safety)

## CAPACITACIÓN DE SEGURIDAD PARA TRABAJADORES AGRÍCOLAS

# SEGURIDAD DE HERRAMIENTAS MANUALES

**La seguridad de las herramientas está en sus manos:** Use la herramienta correcta para el trabajo. Las suplentes pueden dañar el trabajo, y pueden ser peligrosas. Cuide sus herramientas. Manténgalas limpias y en buenas condiciones. Inspeccione las herramientas para detectar defectos antes de usarlas. Cambie o repare las herramientas defectuosas. Por ejemplo, si el mango en una herramienta de impacto tiene la cabeza achatada o dañada, pida que se la revistan. Reemplace la manija astillada, rota o suelta de una herramienta antes de usarla.

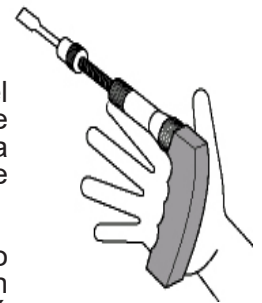


Llevar una herramienta en el bolsillo, sobre todo una herramienta afilada o puntiaguda, es peligroso. Utilice una caja de herramientas o un cinturón de herramientas. No aplique presión excesiva o fuerza en una herramienta de mano ni use un tubo de expansión para hacer más apalancamiento. Proteja sus ojos utilizando el correcto tipo de protección para los ojos cuando está esculpiendo, pulverizando o haciendo cualquier otro trabajo que podría hacer que las partículas salgan volando.

Mantener el ambiente de trabajo limpio y ordenado para evitar el desorden que puede causar accidentes. Use un cinturón pesado o delantal (mandil), y cuelgue las herramientas a los lados, no detrás de su espalda.

Aquí hay algunas reglas específicas para herramientas específicas:

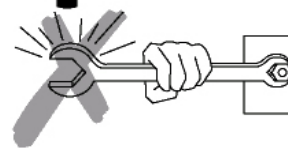
**Destornilladores:** Siempre use el tamaño y el tipo de destornillador adecuado para el trabajo. No sostenga el trabajo en la palma de su mano. Si se desliza el destornillador, puede causar una grave herida de cortada. Una navaja desgastada o dañada es más propensa a resbalarse, así que manténgala adecuadamente protegida, y utilícela de la forma en que está destinada a ser utilizada. No la golpee como un cincel ni la utilice como una palanca.



**Martillos:** Use el martillo adecuado para el trabajo. Utilice un martillo de bola para el trabajo de la maquinaria y un martillo simple (de orejas) para la carpintería. Cuando se utiliza un marro o mazo, tenga cuidado con el swing (levanta el palo) para asegurarse de que nadie esté cerca del campo de golpe. Reemplace las manijas ásperas, agrietadas, rotas o astilladas. No utilice un martillo con el mango suelto. No utilice ninguna cabeza de martillo que esté abollada, agrietada, astillada, achatada o excesivamente desgastada.

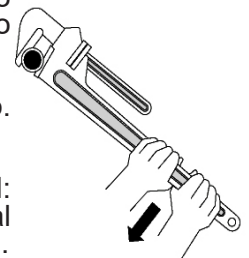


**Llaves Inglesas:** Es mejor jalar una llave que empujarla. Pero si usted tiene que empujarla, utilice la palma de su mano abierta. Con una llave ajustable, aplique la presión hacia la mordaza móvil. Cuando el trabajo está por encima de la cabeza, parece hacia un lado mientras que jala hacia abajo en la llave. No golpee a martillazos las llaves ni use una extensión de tubería. Obtenga una llave que sea lo suficientemente grande como para manejar el trabajo.



**Sierras:** Una sierra que está filosa y libre de óxido es menos probable que se trabe o salte el corte. Comience sus cortes, con las dos sierras, sierra de madera y sierra para metales, guiando la hoja con su dedo pulgar. Aplique presión sobre el corte hacia abajo solamente. Mantenga el material que se está cortando con firmeza en su lugar. Use un ayudante, un banco de soporte o tornillo de banco para apoyar a largo el material, si es necesario. Proteja los dientes de la sierra cuando no esté en uso. Mantenga las hojas de la sierra limpias.

**Lijas:** Un mango le da un agarre seguro y firme, así que no utilice una lija archivo sin mango. No utilice lijas para hacer palanca de cosas; las lijas son frágiles y pueden quebrarse.



**Barras de Palanca:** Cuando se utiliza una palanca, se necesitan dos tipos de seguridad: un pasador de seguridad y apoyo seguro. Revise el pasador aplicando presión lentamente al principio. Luego compruebe su balance de manera que no se caiga si la palanca se resbala.

(Fuente informativa: Los gráficos y porciones del texto son del Centro Canadiense de Salud y Seguridad Ocupacional)